

**Proposal for Corrigendum 3 to global technical regulation No. 9 (Pedestrian safety)  
(ECE/TRANS/180/Add.9)**

Note: This document was prepared by the expert from Japan in order to conduct Editorial amendments.

**I. Proposal**

*Paragraph 6.3.1.1.5., amend to read:*

" 6.3.1.1.5. The test impactor or at least the foam flesh shall be stored during a period of at least four hours in a controlled storage area with a stabilized humidity of 35 percent  $\pm$  15 percent and a stabilized temperature of  $20 \pm 4^{\circ}\text{C}$  prior to impactor removal for ~~calibration~~ **certification**. After removal from the storage the impactor shall not be subjected to conditions other than those pertaining in the test area."

*Paragraph 6.3.1.2.8., amend to read:*

"6.3.1.2.8. The test impactor or at least the foam flesh shall be stored during a period of at least four hours in a controlled storage area with a stabilized humidity of 35 percent  $\pm$  15 percent and a stabilized temperature of  $20 \pm 4^{\circ}\text{C}$  prior to impactor removal for ~~calibration~~ **certification**. After removal from the storage the impactor shall not be subjected to conditions other than those pertaining in the test area."

*Paragraphs 8.1.2.2 to 8.1.2.2.4., amend to read:*

"8.1.2.2. ~~Calibration~~ **Certification**"

8.1.2.2.1. The foam flesh for the test impactor shall be stored during a period of at least four hours in a controlled storage area with a stabilized humidity of  $35 \pm 10$  percent and a stabilized temperature of  $20 \pm 2^{\circ}\text{C}$  prior to impactor removal for ~~calibration~~ **certification**. The test impactor itself shall have a temperature of  $20^{\circ} \pm 2^{\circ}\text{C}$  at the time of impact. The temperature tolerances for the test impactor shall apply at a relative humidity of  $40 \pm 30$  percent after a soak period of at least four hours prior to their application in a test.

8.1.2.2.2. The test facility used for the ~~calibration~~ **certification** test shall have a stabilized humidity of  $40 \pm 30$  percent and a stabilized temperature of  $20 \pm 4^{\circ}\text{C}$  during ~~calibration~~ **certification**.

8.1.2.2.3. Each ~~calibration~~ **certification** shall be completed within two hours of when the impactor to be ~~calibrated~~ **certified** is removed from the controlled storage area.

8.1.2.2.4. Relative humidity and temperature of the ~~calibration~~ **certification** area shall be measured at the time of ~~calibration~~ **certification** and recorded in a ~~calibration~~ **certification** report."

*Paragraphs 8.2.2..to 8.2.2.4, amend to read:*

"8.2.2. ~~Calibration~~ **Certification**

8.2.2.1. The foam flesh for the test impactor shall be stored during a period of at least four hours in a controlled storage area with a stabilized humidity of  $35 \pm 10$  percent and a stabilized temperature of  $20^\circ \pm 2^\circ\text{C}$  prior to impactor removal for ~~calibration~~ **certification**. The test impactor itself shall have a temperature of  $20^\circ \pm 2^\circ\text{C}$  at the time of impact. The temperature tolerances for the test impactor shall apply at a relative humidity of  $40 \pm 30$  percent after a soak period of at least four hours prior to their application in a test.

8.2.2.2. The test facility used for the ~~calibration~~ **certification** test shall have a stabilized humidity of  $40 \pm 30$  percent and a stabilized temperature of  $20^\circ \pm 4^\circ\text{C}$  during ~~calibration~~ **certification**.

8.2.2.3. Each ~~calibration~~ **certification** shall be completed within two hours of when the impactor to be ~~calibrated~~ **certified** is removed from the controlled storage area.

8.2.2.4. Relative humidity and temperature of the ~~calibration~~ **certification** area shall be measured at the time of ~~calibration~~ **certification**, and recorded in a ~~calibration~~ **certification** report."

## II. Justification

A term of "Certification" is used in the title of paragraph for certification procedures, "8. CERTIFICATION OF IMPACTORS". A term of "Certification" shall be used in sub paragraphs and related paragraphs.

---